

Od Redakcji

12. numer JKI koncentruje się na polityce językowej, która jest aktualnym tematem w krajach wielojęzycznych i w komunikacji międzynarodowej. Język jest częścią tożsamości; a zatem status języków mniejszości jest ważny dla statusu owych mniejszości. Artykuł Marii Kurpaski prezentuje sytuację językową Chin, w których jest aż 56 mniejszości. Wybór języków oficjalnych w danym regionie czy kraju związany jest z czynnikami historyczno-politycznymi, co pokazują artykuły Tamar Sukhishvili o języku gruzińskim oraz Waltera Żelaznego o statusie języka francuskiego w kanadyjskim Nowym Brunszwiku.

Międzynarodowa polityka językowa wiąże się z użyciem języka w kontekście międzynarodowym, językami międzynarodowymi (tzw. *lingua franca*) oraz z reżimem językowym międzynarodowych organizacji. Ze względu na przeglądowy charakter i wciąż ważne podstawy, zdecydowaliśmy się włączyć artykuł nieżyjącego już Detleva Blanego na temat sytuacji językowej w Unii Europejskiej, chociaż został on napisany w 2012 roku na potrzeby podręcznika komunikacji, a informacje w nim zawarte nie zawsze są aktualne. Pozostając w Europie, śledzimy sytuację w wielojęzycznej Hiszpanii dzięki Maciejowi Jaskotowi. Rolę języka hiszpańskiego na Filipinach przedstawia artykuł Félix Jimenez Lobo.

Michael Farris podchodzi do problemu języka międzynarodowego, badając warunki, jakie państwo rynkowe stwarza językowi angielskiemu i esperanto. Vicente Manzano Arrondo analizuje w kontekście uniwersyteckim bezsporny priorytet angielskiego na szkodę innych języków i szuka alternatywy. Humphrey Tonkin przedstawia, jaką lekcję dla dzisiejszego zglobalizowanego świata można wyciągnąć, analizując z perspektywy polityki językowej historię esperanta. Pomysły na temat roli języka międzynarodowego pojawiły się w XX wieku u różnych aktywistów; Baśak Aray nakreśla idee Sylvii Pankhurst, pionierki socjalistycznego feminizmu, w odniesieniu do języka Interlingua (*Latino sine flexione*).

Pozostałe 4 artykuły znalazły swoje miejsce w dziale *Varia*. Ida Stria analizuje postawy językowe użytkowników esperanta, bazując na badaniach socjolingwistycznych. Zwyczajnie czytelnicze wspólnoty esperanckiej bada na podstawie ankiety Paweł Fischer-Kotowski. Tematem artykułu Szymona Machowskiego są medyczne hasła

przedmiotowe. Ostatni artykuł, autorstwa Włodzimierza Lapisa, analizuje pojęcie dystynktywności w Biblii Tysiąclecia.

Kronika zawiera raporty na temat czterech konferencji, m.in. 4. Symposium Interlingwistycznego, którego pokłosiem jest kilka spośród artykułów zawartych w niniejszym numerze.

From the Editors

The twelfth issue of JKI focuses on **language policy** which is an important topic at present both in multi-lingual countries and in international communication. Language is part of identity and therefore the status of minority languages is important for the status of minority peoples. The article by Maria Kurpaska presents the language situation in China where there are 56 national minorities. The choice of official languages in a given region or country is related to historical and political factors which is demonstrated in articles by Tamar Sukhishvili, on the status of the Georgian language, and Walter Źelazny on the status of French in the Canadian province of New Brunswick.

International language policy is connected to the use of languages in an international context, the use of lingua francas as well as with the language regimes of international organizations. With regard to its survey nature and still important basic information we have decided to include the article by the late Detlev Blanke on the language situation in the European Union although it was written in 2012 for a handbook on communication and the information is not always the most current. Staying in Europe we can observe the situation in multi-lingual Spain thanks to Maciej Jaskot. The role of Spanish in the Philippines is presented in the article by Félix Jimenez Lobo.

Michael Farris approaches the problem of international languages studying the conditions the emerging market state creates for English and Esperanto. Vincente Manzano Arrondo analyzes the unquestioned priority given to English, at the cost of other languages, in academic context and looks at alternatives. Humphrey Tonkin presents the lessons that can be learned from today's globalizing world, analyzing the history of Esperanto from the perspective of language policy. Thoughts on the role of an international language appeared in the 19th century among various activists; Başak Aray outlines the ideas of Sylvia Pankhurst a pioneer of socialist feminism with regard to the language Interlingua (*Latino sine flexione*).

The four remaining articles are found in the section **Miscellaneous**. Ida Stria analyses the language attitudes of Esperanto speakers based on sociolinguistic research. The reading habits of the Esperanto community are examined on the basis of a survey by Paweł Fischer-Kotowski. The topic of the article by Szymon Machowski

is the use of medicinal keywords. The final article, by Włodzimierz Lapis looks at the idea of distinctiveness in the Polish *Biblia Tysiąclecia* (Millennium Bible).

The Chronicle contains reports on four conferences including the Fourth Inter-linguistic Symposium, from which stem a number of the articles appearing in this issue.

De la Redakcio

La 12a numero de JKI koncentriĝas pri **Lingvopolitiko** kiu estas aktuala temo en plurlingvaj landoj kaj en internacia komunikado. Lingvo estas parto de identeco, tiel la statuso de minoritataj lingvoj estas grava por la statuso de minoritatoj. La artikolo de Maria Kurpaska prezentas la situacion de Ĉinio kun 56 minoritatoj. La elekto de ŝtataj, regionaj lingvoj ligiĝas kun historiaj-politikaj faktoroj kiel tio vidiĝas el la artikoloj pri la kartvela lingvo de Tamar Sukhishvili kaj el la teksto de Walter Ŝelazny pri la franca lingvo en la kanada Nova Brunsviko.

La internacia lingvopolitiko rilatas al la uzado de lingvo en internacia kunteksto, al t.n. *lingvafrankaĵoj*, al la lingva reĝimo de internaciaj organizaĵoj. Pro la trarigarda karaktero kaj la bazaj principoj kiuj ankaŭ nun validas, ni decidis inkludi la artikolon de Detlev Blanke pri la situacio en Eŭropa Unio kvankam ĝi estis verkita en 2012 por lernolibro pri komunikado kaj la informoj ne estas ĉiam ĝisdataj. Restante en Eŭropo, ni spuras la situacion en la plurlingva Hispanio dank'al Maciej Jaskot. La eblan rolon de la hispana lingvo en Filipinoj prezentas Felix Jimenez Lobo.

Michael Farris aliras la problemon de internacia lingvo esplorante la kondiĉojn de la merkata ŝtato por la lingvoj angla kaj esperanto. Vincente Manzano-Arondo analizas la nekontesteblan prioritaton de la angla damaĝe al aliaj lingvoj en universitata kunteksto kaj serĉas alternativon. Humphrey Tonkin aliras la nuntempan tutteriĝon analizante la lingvopolitikan rolon de ebla alternativo: esperanto. Ideoj pri la rolo de internacia lingvo aperis ĉe diversaj aktivuloj en la 20a jc., Basak Array skizas la ideojn de Sylvia Pankhurst, pionira figuro de socialisma feminismo, pri Interlingua (Latino sine flexione).

La aliaj 4 artikoloj troviĝas sub **Diversaĵoj**. Ida Stria analizas la lingvokonon kaj lingvan konduton de esperantistoj surbaze de socilingvistikaj esploroj. Legkutimojn de esperantista komunumo esploras Pawel Fischer-Kotowski uzante datumojn de sia enketado. Medicinaj terminoj estas la temo de Szymon Machowski. La lasta artikolo far Włodzimierz Lapis analizas distingeblecon en la *Jarmila Biblio*.

La **Kroniko** raportas pri 4 konferencoj, i.a. pri la 4a Interlingvistika Simpozio, kies kelkaj prilaboritaj prelegoj pri lingvopolitiko troviĝas en la nuna numero.